

Hãy dùng phân tro hiệu 'CON-CA' thì huê lợi tăng bội phần

NHỊ-THIỆN-BUỒNG ĐƯỢC PHÒNG

Địa chỉ Ru. Bui-Tôn N° 145 Canton, - C-ô-rê bờn Rue de Canton N° 47 Cholon
Tên ngành Rue de Poire N° 96 Phn-Penh



NHỊ-THIÊN HUYỆT-TRUNG-BUỒU
Thật thuốc này có thể thuốc trị nhiễm r, hóa kháng cự lực của cơ thể
Trên nước này có một loại bệnh rất nguy hiểm là bệnh bại liệt hay còn gọi là bệnh bại liệt...

Người làm việc ở đây một ngày chỉ cần vài giờ...
HUYỆT-TRUNG-BUỒU này là một loại thuốc rất quý...
Mọi người đều biết rằng bệnh bại liệt là một bệnh rất nguy hiểm...

Giá mỗi vỏ nhỏ... \$320 Giá mỗi vỏ lớn... 2500

NHỊ-THIÊN-BUỒNG y-si VI-TÊ-SANH, kinh cáo.

Advertisement for 'CÓ BAN ĐU' (Banquet) and 'GIÁ RẤT HẠ' (Low Price) with images of a building and people.

Giá như trong cuộc thương-mại, lâu nay có bán món đồ mới chi rất tiện và rẻ hơn món đồ cũ...

Advertisement for 'NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC' (Nam Ky Thong Doc) medicine, including a table of symptoms and prices.

Phương-danh các nhà tư-thiện quyền tiên cho hội Nam-kỳ Cửu-tê Nạn-dân

- SỞ TUYÊN
Hà Lê-Nhĩ-Nguyễn... 1000.00
Trần-Thị-Thị... 1000.00
Lâm... 1000.00
... (many more names and amounts)

Indochina Films & Cinemas

DEPARTEMENT RADIO
APPAREILS RECEPTORS à 3 et 4 LAMPES
type colonial Indochine MARQUE S.F.E.R.
LAMPES des marques RADIOELECTRIQUE RECO VALVE PHILIPS METAL
ACCUS DININ Piles sèches EVEREADY & WONDER Piles FERRY & WILFIE

TRƯƠNG-CÔNG SÓC TRĂNG
Phân nhũ, chỉ ống viết...
TRƯƠNG-CÔNG-MÙI
Đ. M. Trương thì lành tay...
TRƯỜNG-CÔNG-MÙI

SI-TI-MUY-LON (STIMULON)
Thuốc này hồi-sinh được hay thay thân-khinh, biến chứng-lỵ cho các người yếu-đau, liệt-thận, người suy-đau, liệt-thận...

TRẦN BÀN ĐỒ PHOTOSIA
Khai trương ngày 27 Oct 1938
Bên cũ nước cũ phụng thờ...
TRẦN BÀN ĐỒ PHOTOSIA

Từ năm 1925 bằng **PHÁP-QUỐC ĐẠI-DU-Ộ-C-PHÒNG** ở đường **d'Ormay số 84-90** chưa được dịp để làm quen cùng qui độc-giá của báo **«Lục-Tinh Tân-Văn»**,

Nay chủ nhân là ông **BARBEROUSSE**, nhứt hạng hào-chê tế-sư, cựu y-sanh tại **Dương-dương** tại **Paris**, có lời kính-chào qui độc-giá của **Lục-Tinh Tân-Văn** và kính cáo cùng qui-vị đặng hay: nếu qui-vị có cán dùng gì xin dời gót lại nhà thuộc của ông hay viết thư cho ông thì ông xin sẵn lòng thừa tiếp vui vẻ và trả lời rành rề cho qui-vị được vừa lòng luôn luôn.

Xin qui-vị để ý cho.

Saigon, le 1^{er} Juillet 1930.*



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIP
VỀ-mạnh TỬU của Lương-y RIP chế ra

Thức thuốc rượu này là vị đại bổ gan cốt chớng là trên hẳn nhất thiên, bởi vậy là bao nhiêu tuổi đều uống được cả. Nhưng khi tuổi còn trẻ học sự phẩm với thuốc này uống dần dần dần, là sống rượu này sẽ, thì sẽ đặng cả thân thể đặng, mặt mày tươi tốt coi như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Các con mới liệt nhược, ốm bả mới ốm, có huyết bạch, có chầy, nhưng khi học tiểu thần, thì uống rượu này, cho vào thì mạnh mẽ làm lại, đã mới có sức, thì thần trí lại.

Giá mỗi vỏ là ba đồng hào
 Có thể bán tại tiệm thuốc Tây đường **Madras số 190-200, Cholon.**
Dépôt Pharmacie Franco-Cholon 209, 192, Rue des Marins, Cholon.



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hoa mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho người da.

Đừng nề lại còn lợi nữa vì rằng nó không làm khô mặt cho nên dùng được đến hết, không phải phạm chút nào.

CUỘC ĐẤU-XIÊU THUỘC-BIA TẠI PARIS NĂM 1931

Nội về bản Tri-vij chủ-trương các trò vui

Về cuộc đấu-xiêu thuộc-bia tại Paris năm 1931 sẽ tới đây, chúng tôi đã có mấy bài đăng rồi trong mấy số báo trước, tưởng tưởng báo có xem cũng đã hiểu được cái thế-cuộc định sắp bày là thế nào. Duy có về các trò vui thì chắc thuộc người ở ngoài cuộc chưa ai được rõ cho lắm. Vì hôm nay chúng tôi lại thêm một bài nói qua về cuộc ấy.

Có như ý định của Chủnh-phủ thì việc chủ-trương những trò-cuộc, đã đi riêng một bản Tri-vij Annam toàn là những bậc có tài hát-tai về công-cuộc ấy.

Bản Tri-vij chọn định là 10 người: Ông Nguyễn-công-Hồ, Thủ-khoán, 43 Boulevard Albert 1^{er} Saigon, thì kiêm chức Ngồi-trưởng. Còn 9 vị Ngồi-viên thì: Nguyễn Nguyễn Văn-Dương, Hội-đồng Quận-hạt (Sudoc); Lê-văn-Thành, Phó chủ-quản Tam-bình (Vinhlong); Huỳnh-dinh-Khiêm, Phó-hàm, nghiệp-chủ Đổng-sơn (Góc); Trần-vân-Khà, Hội-đồng Quận-hạt Saigon; Nguyễn-công-Nương, Hội-đồng thành-phố Saigon và Lê-thị-Bình, Hội-đồng thành-phố Cholon; Trương-duy-Toàn, chánh chủ-bồi báo «Tri-vij-Lạp» Saigon; Diệp-văn-Kỳ, Tổng-ly báo «Thần-Chung» Saigon; Jacques L.-V. Đức, Quản-ly hãng «Assurance Overseas» Saigon.

Về những trò-cuộc mà trong bản Tri-vij đã định đem sang Paris đặng đấu đấu năm tới đây, thì có những là: hát-bộ, hát cải-lương, múa lân múa rồng, thầy chầu thầy kính, lễ tế thần trong nước cầu an, chầu thầy-lui, v.v. về mỹ-thuật và phong-cực theo đạo-tin-nghĩa v.v. là.

Vong muốn cho liên lạc đi và về, muốn cho đi phân-lphi, trong bản Tri-vij định cho đem người sang dự cuộc này vậy: Về hát-bộ, hát cải-lương thì có 15 người. Trong số 15 này thì 10 người đờng-đ và 5 người đờng-bá. Mà 15 đờng-đ và đờng-bá ấy phải có người ở hai đầu hát-bộ và cải-lương. Lại riêng trong số 10 người đờng-đ trong đó còn phải biết đọc và hiểu tiếng là chữ an, biết tụng kinh theo đạo phật, biết múa lân múa rồng, biết chầu thầy kính thầy-lui.

Ngài tên là Lê Trọng các trò ấy phải cho rành cách hát và điệu múa hát, hát chầu phải biết phong cách còn rành còi lân, bóng đèn chầu đèn theo thầy kính, đèn rồng và đèn lân thì bản Tri-vij có mua đem qua Tây. Lại trong số 10 người đờng-bá để chọn có một người thì hát để chọn ra làm đầu để dẫn đi.

Còn về âm-nhạc thì cũng chọn 10 người đờng-bá. Trong 10 người đờng-bá về âm-nhạc đây cũng chọn đủ mấy điệu nhạc về lối hát cải-lương, lối hát-bộ, lối thầy chầu tụng kinh đờng-bá, lối múa lân múa rồng và lối chầu thầy-lui. Lại cũng phải biết cách đi-bay-cánh-tri các trò để đi trên kia, và phải biết phóng loa, đánh trống, bản giáng và chầu bóng thả tri trong khi tế lễ. Lại cũng phải biết dạy học trò đi đờng tế lễ.

Những người dự cuộc này và đờng chọn đem sang qua đấu xiêu thì sẽ có lệnh một phần lương: một nửa thì để cho họ con ở nhà, còn phần nữa thì làm một nửa. Lại khi đến nơi rồi thì sẽ có nhà ở và cơm ăn tế lễ. Nói tóm lại thì tế lễ đi đấu ngày về đều có người chăm-nom rất chu đáo. Về tiền lương của mỗi người thì rời đây bản Tri-vij sẽ đưa cách đờng v.v.

Các đờng theo đó đi đấu. Về đi đấu đem theo đi đấu thì không có chi cho lắm. Như lần và rằng thì ở bên này chỉ làm sẵn cái đầu mà thôi, còn bên kia thì đợi khi qua Pháp sẽ làm. Duy có những đồ nghề cần có mang theo theo đi đấu thì phải làm sẵn phải lo liệu sẵn bày theo cuộc.

Ngài các công cuộc trò vui về mỹ-thuật và phong-cực này, cho chọn đem qua những tay thiện-tại về nghệ-nghệ An Nam, đặng một một người hàng: ban ngày thì bán cơm An Nam, ban đêm thì bán rượu. Ấy là vì đi cuộc đấu xiêu mà cũng là vì giúp sự ăn uống cho những người mình qua bên.

Vậy thì khi đi đấu, là 10 người có những cái biết-tai ấy, muốn sang dự cuộc đấu xiêu thuộc-bia rất to-tần, xin cử đờng ông Nguyễn-trưởng Nguyễn-công-Hồ «Đường Albert 1^{er} số 43 Saigon» mà đương nhiên hoặc muốn cho biết thêm chi chi ngoài những điều bày tỏ ở bài này, thì trong mấy vị ngời-viên có đờng qui định một bản Tri-vij, bởi đờng thì các nghệ-công sẵn lòng ché về, vì các nghệ-công chầu lo các trò kỹ trong nước này,

GÃY MỠN
 THỜI SHROP & DESCHIENS
 SỮA HUYẾT

NƯỚC SÚI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
 Nước suối của nhà nước langsa

VICHY CELESTINS
 có chức re ngay chát, sữa chát và chát sữa.

Nhất xương cũ, bệnh hay mắc đá, đau mình nhứt gân, đá có cát, đau lác-lóc, uống nước này mạnh liền.

Nước hiện sự uống trừ các bệnh chứng trong gan mật.

Nước này thì uống cho liều lượng theo hướng dẫn.

VICHY GRANDE-GRILLE
VICHY HOPITAL

COI CHƯNG LẮM ĐỒ GIẢ MẠO, BẮT CHƯỚC

URAZINE

Chỉ cần uống nước cũng là việc lợi tang ra bạn
 Có thể uống cho nhà bạn thuốc

Uriage du RHONE
 21 đường số 21, phố này tới

Ngày 15 tháng 10 năm 1932

VỎ-HIỆP TRƯỜNG THIÊN TIÊU-THYẾT

NGA-MY? KIỂM-HIỆP

HỒI THỜ BA
Hai nhà Thanh-Lông bị giới
Hải nam Kì-hoa giải oan
(Tiếp theo)

nhân tay của chúng ta, của, bên
khách qu?...vạch trần, về nhà,
chàng lên nước gươm cầm tay,

chợ mới giùm mà chớ ăn mang?
Tiêu-Bích mới xanh như lá,

Tiêu-Bích pla muốn nói phát
nguyên, từ người đười đai xuất,

buộc máy là đờn và tịt? Tiêu-
Bích nói: Thưa ông... tôi vẫn

thấy Tiêu-Bích xinh đẹp phi
lông, đường như mao thấy ợ

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Cảng-tự lưu hàng vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Pellerin. SAIGON

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE
CARREAUX & MOSAIQUES
Haison Fendou en 1909
rue d'Arret de Lincen Lacouture. SAIGON

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875
Hội nghị danh và dự... 75,000,000 quan

NHỊ-THIÊN-ĐUỜNG
ĐẠI-DƯỢC-PHÔNG
Thiên nhân ở tại Quảng-dông tỉnh-binh - Đường Đại-Tiên

NÀY THUỐC CHỦ DANH
CHỮA BỆH
ĐAU-LƯNG
THUỐC VIÊN FOSTER chữa khi bệnh đau lưng do thể sinh ra

NHỊ-THIÊN-ĐUỜNG BỔ PHẾ THÁNH ĐƯỢC THUY
Thức là một thành
được thủ chế nên ứng

DI LUUS FOSTER
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Đến tất các hãng và chủ tây và gửi mua tại nhà

Manufacture de Tabacs
NAM-KY TRUNG-HUẾ YÊN-THẢO CÔNG-TY
246-224, quai de Belgique - SAIGON

THÔNG TIN MỚI NƠI
Đông-Pháp ngân hàng dự
đặc-quyền in và phát ra tiền

IT CONDENSED MILK
NESTLE
QUALITE SUPREME

Cher tên trưởng cơ lòng họ của bạn
nhân họ nhận hiệp đồng Pháp mới của

CRESYL-JEYES
PHONG NGUYÊN ĐINH CẬN
TRƯỜNG CHƠI LÍNH NGHIÊN BÀN